

The



Tartan

Clan MacDougall Society of North America
Volume 45, No 1

Clan MacDougall Society of North America, Inc Announces

**The 45th Annual Meeting of the Membership
On Friday, July 9th 2010 at 5 p.m.
in the Eseeola Lodge Pool Pavilion
in Linville, North Carolina. The
meeting will be followed by cocktails at 6 p.m
in the Gardens of the Eseeola Lodge.
Dinner will follow at 7 p.m. in the
Lodge dining room.**



Clan MacDougall Society Annual Dinner Reservation Form



Please fill out and return the registration form on or before on before June 20th, 2010.

.....Registration Form: Please Print.....

Name: _____

Address _____

Phone Number: (____) _____ Email: _____

____ Number of adults attending Dinner (\$48.00 each) ____ Children (\$12.00 each)

____ Number of adults attending dinner staying at the Eseeola Lodge (\$8.00 each)

Send your completed form and check payable to Clan MacDougall Society to:

Joseph & Lynne Borneman
47560 Anchorage Circle, Potomac Falls, VA. 20165
Tel: 703 430 7686 Email: oban14slainte@aol.com



St. Patrick's Day in Moscow

By: Vitaily Negoda



Saint Patrick's Day is not a feast day connected with Ireland only. Latha Naoimh Padraig (Saint Patrick's Day in Scottish Gaelic) was an important feast day in the Calendar of the Gaels of Scotland until at least the beginning of the 20th century..... Alexander Carmichael, a native of Lismore, was a Scottish folklorist and he collected and later translated into English Gaelic prayers, hymns, charms, incantations, blessings and other literary-folkloric poems and songs in the Gaelic-speaking regions of Scotland between 1855 and 1910. From the folklore material and some other folklore sources we may see that Saint Patrick was a venerated saint in the Highlands of Scotland.

On the 17th of March, I left Krasnodar, my native city, for Moscow, the Capital of Russia, to take part in the 2010 St. Patrick's Day celebrations and to meet my Russian relatives and friends of Comann Gaidhlig Mhosgo The Gaelic Society of Moscow). I stayed with my kind hosts in the picturesque town of Kubinka which is situated about 63 kilometers from Moscow. My kind hosts were the Yagodas, my Russian relatives by the marriage of my sister, Anna.

On March 18th I attended a lecture in the High School of Economics in Moscow. The lecture was read by the very talented and intelligent Valeria Morozova. Valeria is also of Scottish blood, (Clan Gordon). The topic of Valeria's lecture was on Scottish Independence. On March 19th I visited the International Music Festival. The Festival included Irish dancers and 10 musical bands from Ireland, UK, USA, Germany and Russia. There were more than 1,000 guests attending the Festival and it was well-covered by mass-media. On the 20th of March I met with Maxim, who is a well-known Moscow journalist and writer. Maxim's Ancestors are of Clan MacPherson. On the 21st I went to Kratovo village, which is situated 20 kilometers from Moscow. On the 21st I visited Kratovo for a meeting with a friend, Diana-Alena Ailey, a Historian at Moscow State University. Diana-Alena's ancestors were Scots of the Sept Donachie of Clan Donald.

Later in the day I attended more St. Patricks Day celebrations and visited my friend, Mairi Koroleva, President of the Gaelic Society of Moscow and a teacher of Scottish Gaelic at Moscow State Univ. We discussed a forthcoming scientific book about Gaelic Scotland which will be published by the Gaelic Society of Moscow. I am contributing an article for the book, "The Symbols of Clan MacDougall." I will continue to tell Russian-speaking people about our great Clan MacDougall. I also presented to Mairi and Stephen the recent book, "The MacDowalls," and read them my latest poem, "Beautiful Scotland." On the 21st of March there was a large St. Patrick's Day parade in the centre of Moscow. This was the 18th year that the St. Patrick's Day parade has been held in Moscow. The parade is sponsored by Irishmen having business in Moscow. Yuriy Lujkov, Mayor of Moscow and Philip McDonagh, Ambassador of Ireland, were among the 80 honorable guests. Last year more than 40,000 participated in the parade.

Beautiful Scotland

A poem by Vitaliy Negoda

There is the God's blessing
With Scottish Gaelic today,
O'Beautiful Scotland forever!

It is the life of the Gaels,
It is the sword of the Gaels,
O'Beautiful Scotland forever!

You are not crying,
You are not sad,
O'Beautiful Scotland forever!

There is your sister in the west,
Which is green and fine, (Ireland)
O'Beautiful Scotland forever!

There is a two-handed sword in my hand,
O'Beautiful Scotland forever!

There is a Clan MacDougall,
Which is strong and free,
O, Beautiful Scotland forever!

President's Message

The Clan MacDougall Society is deeply appreciative and grateful for the devoted service that **Pat McDougall** has contributed as Editor of the Tartan Newsletter. She is now retiring from this position. We will miss her talents and leadership that provided outstanding award-winning editions of the Tartan for many years.



Pat and Jim at the Eseeola pool pavilion 2006

This issue of the Tartan Newsletter will be sent both electronically through Constant Contact and also by regular mail. Those members having email access will receive it both ways if we have your correct email address. Future issues of the Tartan will be sent electronically to those with email.

By using this email method of distribution of the Tartan to members, the Society will save a considerable amount of money which is necessary in these difficult economic times. If you require a mailed copy of the Tartan Newsletter, please indicate this preference on the dues notice .

Be sure to check that your email address is correct as printed on the dues notice. Also, add family and interested members so that future Newsletters can be sent to them electronically.

BENEFITS OF MEMBERSHIP

- Sustain the Scottish Tradition
- Support the Scholarship Program
- Follow Clan Activities via the Tartan
- Publish Articles and Photos in the Tartan
- Genealogy research support
- Be a member of the Scottish Community
- Follow Games and events in your area
- Support the website macdougall.org
- Tax deductible contributions

NEW MEMBERS

I'd like to extend a warm welcome to all new members of the Society. Visit our website www.macdougall.org for a list of upcoming events, to visit our E-Store or to read about the history of the Clan MacDougall.



GAMES & FESTIVALS

Please support your local Games and Festivals. Send photos and descriptions of the events to President@macdougall.org for inclusion in future issues of the Tartan Newsletter.

SPECIAL RECOGNITION

Recognition of members who give of their time and talent at games or in other venues for the society is important . Please submit the names of members who may be considered to receive special recognition and the reason to:

President@macdougall.org



The MacDougalls and the Campbells

by James MacDowell

Heritage Committee Chair and Mid Atlantic Regional Commissioner

Long before the MacDonalds and the Campbells had their infamous bloody feuds, the MacDougalls had a feud of their own. In 1265 Ewan MacDougall, the then Chief of the Clan, died passing the chiefdom onto his son Alexander. Alexander was a good Chief of the Clan. He was well known and respected. The MacDougalls of this time period were the most powerful clan in western Scotland. They were always being challenged by other clans. Their borders were nipped and tugged at by their neighbors. In 1293 and 94 a small Clan, Clan Duibne, whose chief lived on a small island in the middle of Loch Awe called Innis Chonnell, decided to challenge the MacDougalls. The Duibne Clan chief's name was Cailean Mor or Big Colin Cambeul.

Colin was a smart and crafty man. He whittled away at the borders of MacDougall lands, incorporating more and more into his own lands. Finally Alexander had had enough. Ian Bacach or "Lame John" was the son of Alexander and not a man to be toyed with. Lame John called his men together and went to settle the dispute with Colin. The MacDougalls were a sight to behold. They were seasoned warriors and coming from one of the richest Clans, could afford the best in modern warfare protection. They wore raven winged helmets and chain mail armor. They carried the short swords that the Vikings had carried and were well trained in using them. Most of the other clans wore saffron tunics made very hard by having Fulmars grease rubbed into the cloth. They carried round shields made of wood with leather stretched across them called targes and long swords similar to that of William Wallace.

The MacDougalls also carried a crystal ball that had been brought back to Argyll from the Holy Land. The crystal was said to be magical and it was believed that it could tell who would be killed in battle. As a precaution, when the MacDougall force reached Lock Scammadale, the Clan Captain, MacDougall of Rarey took the crystal and had it passed from man to man. The crystal passed from man to man three times picking the same man each time. The captain then ordered that man to return home to spare his life in the upcoming battle. However you can't escape fate. On the way back home the man was waylaid by a small group of Campbells and killed.

Meanwhile, the MacDougall army started moving around the Loch and as they did the crystal fell out of the carrier's sporran and was lost. MacDougall of Rarey felt this was a bad omen and refused to continue. He took his men and returned home. A short time later the smaller MacDougall raiding party ran into the Campbells at the Pass of Lorn near a small stream. They call the stream now "Allt a chomhla chaidh" or the burn of meeting.

Colin and John held a parley where they discussed, then argued, then fought. Soon it was a full fledged battle. Their men quickly joined in and the killing started. The fighting was so fierce that many historians simply say it was a slaughter of both sides. The water ran red and the bodies piled high throughout the stream. Later the exact place of the battle would be named "Ath Dearg" or the Red Ford for all of the blood lost on that day.

It was said that you could cross the stream on the bodies of the fallen warriors without getting wet. The battle went on and on until a MacDougall archer finally ended it by killing Big Colin with a well placed arrow. The archer not only ended the battle but probably saved the lives of the remaining MacDougalls.

When MacDougall of Rarey left, the MacDougalls were left heavily outnumbered by the Campbells. It was simply a question of numbers and the MacDougalls were very close to being wiped out to the last man. Both sides carried their dead away to be buried, the graves of which are a short distance from the battle site. A pile of stones called Cairn Cailean marks the spot where Colin fell and not so far from that marker is "Tom-a Phibair", the Pipers Hillock. It was from this position that the Campbell Piper played for the Campbells during the battle. It is also from this spot that the Campbell Piper saw the MacDougall Piper fall.

Scottish clans went into battle with the sounds of the pipes driving them on. Each clan had their own piper. Pipers were considered to be neutral and untouchable. They were unarmed, couldn't defend themselves and therefore off limits to warriors. But on this day and in this battle the unthinkable happened. Whether it was a stray arrow or errant swing of a sword no one knows, but the MacDougall Piper was killed. The Campbell Piper was the only one to see him fall during the battle and he was too far away to see what actually caused his death.

However he did see him fall and he was moved by the event. It was so very rare for a piper to even be wounded, let alone killed, in battle. So it is not so far fetched to believe the Campbell Piper was moved by the death of a fellow piper. The Campbell Piper composed a tune in honor of the fallen MacDougall Piper:

My Loss! My Loss! That I have not three hands,
Two engaged with the pipe and one with a sword.
My Loss! My Loss! That I have not three hands,
Two engaged with the pipe and one with a sword.
My Loss! My Loss! Low lies yonder MacDougall with his pipe,
Whose sound was soft and sweet to me.

It was a moving gesture, but one that never should have been made. The Campbells were grieving heavily the loss of their Chief and when they found out about the tribute to the MacDougall Piper they were furious. They grabbed the Piper and held him down while one of them cut off the playing fingers from the Piper's hands as punishment for his traitorous act.

Although both sides suffered heavy casualties and looking at it from that standpoint would probably make the battle a draw, the MacDougalls get the victory. They got their lands back again their borders were again established. They actually gained some land from the battle. They captured the castle on Loch Awe as well as some of the surrounding countryside. This is but one of many tales of Campbell MacDougall altercations and not all would go the MacDougall way, but that is another story for another day.

The Clan MacDougall Society of North America, Inc.

President	Sandra MacDougall.....singsan@aol.com
President Elect	Peter Clepper.....peterclepper@verizon.net
Vice President Canada	Scott Allan MacDougall.....SMacdou102@aol.com
Vice President Treasury	Donald MacDougall.....Treasurer@macdougall.org
Recording Secretary/Archivist	Jeanne MacDougall.....mingary1@myfairpoint.net
Vice President Membership	Nancy VanValkenburgh.....info@macdougall.org
Genealogist	Kevin Phelps.....Kevin.Phelps@comcast.net
Webmaster	David W. MacDougall.....webmaster@macdougall.org
E-Store	Bill Leroy.....info@macdougall.org
Foundation Executive Officer	A. Wylie MacDougall.....wmcdougall@jnmcd.com
Chaplain	Matthew MacDougall.....revmattmac@gmail.com

For Those without email Please direct your
correspondence to Clan MacDougall Society
PO Box 8714
Reston Virginia, 20195
Or visit our website www.macdougall.org

Membership

Membership in The Clan MacDougall Society of North America
is \$25 per year. For more information contact:

Mrs Nancy VanValkenburgh
VP Membership
511 Adams Dt. SE,
Huntsville, AL. 35801
info@macdougall.org

Notice

Chief Morag's daughter, Fiona, has examples of
her sculpture on display at the Huber Gallery on
Madison Ave. in New York City. She is featured
with other "modern masters." More information
can be found at www.hubergallery.com

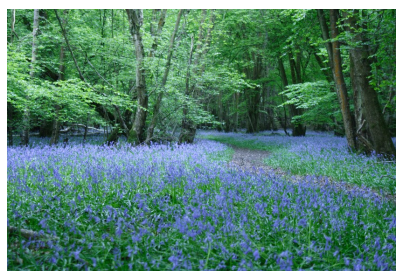
Flowers of the Forest

The Battle of Flodden Field took place in 1513. Because of the alliance between Scotland and France, James IV attacked England when Henry VIII invaded France. The Battle of Flodden was a disaster for the Scots, with estimates of Scottish losses numbering as high as ten thousand. Numerous nobles were killed in the battle, including King James. *Flowers of the Forest* has since come to be used to commemorate lost relatives.

Hamish MacDowell Copeland



Hamish MacDowell Copeland passed away April 10 , 2010. He was born in Gourrock, Scotland in 1918, educated at the University of Glasgow, and emigrated to Venezuela in 1947. He worked as a resident partner for Ernst & Young and was the President of the British Chambre of Commerce Venezuelan British Cultural Institute and a founding member of the British School Sports Club. 1978 by beth 11 and Officer of In 1991, wife Joan moved to Tampa, Florida to join his two sons, Robert and Alan. In 1997 he married Margaret Stirling Beavers, who survives him. His other local activities included membership in the Scottish American Society of Dunedin and the Clan MacDougall Society of North America. Hamish attended the Dunedin Highland Games for many years and will be missed by many.



member of the Brit-
and the Caracas
He was honored in
H.M. Queen Eliza-
was designated an
the British Empire.
after the death of his
Margaret Orr, he
Tampa, Florida to

Clan MacDougall Society

of North America, Inc.

Please visit our e-store at

www.MacDougallStore.com

for books like:

Journeying in MacDougall Country
Walter Marshall Macdougall

The MacDowalls
Fergus D. H. Macdowall & William L. MacDougall

Highland Postbag
Jean MacDougall

Clan MacDougall -- Your Clan Heritage
Alan McNie

An Official Short History of the Clan MacDougall
Michael Starforth

The Heirs of Somerled
The Historical Origins of the MacDougalls and the MacDonalds 1100-1500
Stephen M. Millett, Ph.D, FSA Scot



Tartan Treats
Recipes from Clan MacDougall Society members

Everyday Gaelic (with audio CD)
Morag MacNeill

Gaelic is Fun-tastic!
Colm O Baoill

Tracing Your Scottish Family History
Anthony Adolph

B is for Bagpipes -- A Scottish Alphabet
Eve Begley Kiehm

Scottish Lighthouses
Sharma Krauskopf

The Bard -- Robert Burns, A Biography
Robert Crawford



If you have any questions, please send an email to: info@macdougallstore.com

www.MacDougallStore.com

or click on the e-store link at www.macdougall.org